

国学精华

家教经典

当今国人必读

国学家教经典

颜氏

流传广泛，影响深远的名家名篇
启蒙养正，厚德家风的最佳读物

◎颜之推 著 姜 岸 编译

家训

内蒙古人民出版社



国学精华

家教经典

当今国人必读

国学家教经典

颜氏

流传广泛，影响深远的名家名篇
启蒙养正，厚德家风的最佳读物

◎颜之推 著 姜 岸 编译

家训

内蒙古人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

颜氏家训/姜岸编译. —呼和浩特:内蒙古人民出版社, 2008. 1

(国学精华家教经典)

ISBN 978-7-204-09380-9

I. 颜… II. 姜… III. 家庭道德—中国—南北朝时代

IV. B823. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 204290 号

国学精华家教经典

姜岸 编译

责任编辑 道尔吉

封面设计 白雨峰

出版发行 内蒙古人民出版社

地 址 呼和浩特市新城区新华东街祥泰大厦

印 刷 河北省三河市诚达印务有限公司

经 销 新华书店

开 本 1/16

字 数 1000 千字

印 张 85

版 次 2008 年 3 月第一版

印 次 2008 年 3 月第一次印刷

印 数 1~3000 册

书 号 ISBN 978-7-204-09380-9/G · 2702

定 价 149.00 元 (全五册)

如出现印装质量问题,请与我社联系。

联系电话:(0471)4971562 4971659

前言

纵观千百年来，中华民族传统文化成为人类文明不可或缺的组成部分。凡此，我们称之为“国学”，其目的在于与非中华文化相区分，国学经典古籍构成其核心。中华民族之所以历经磨难而不衰，其重要一点是，源于由国学而产生的民族向心力和人文精神。可以说，国学思想是中国传统文化的精髓，国学传承着中华民族的基本精神。

倡导国学意义的宏远，势在必行。近年来，很多家长开始对孩子进行国学启蒙教育，希望孩子奠定扎实的国学根基，以此帮助青少年树立正确的道德观和价值观。

它的精华被世界誉为中华美德。因此也使得家庭教育具备了学校教育、社会教育无所比拟的优势。而《家书》、《家训》正是体现其家教优势的精华。为此，我们编成这套《国学精华家教丛书》，全书共分五册，即以国学家教组合形式各自独立成册，选取最有代表性的《论语》、《三字经》、《百家姓》、《千字文》、《弟子规》、《名贤集》、《颜氏家训》、《曾国藩家书》、共八部加以编排整理，在忠实于原著的基础上力求使注释准确、译文生动，并精心选取大量国学知识以及国学典故，以帮助读者更深刻地领悟国学精髓，立君子品，做智慧人。

更重要的是，丛书尽量把难涩的传统文化予以通俗化、现实化的演绎，并以大量精彩图例解析深刻的文化内核，让国学的现实意义更易彰显，使读者阅读起来能轻松愉悦和饶有趣味。

颜之推(公元531—约公元591年),字介,祖籍琅琊临沂(今山东临沂北),先世随东晋南渡,寓居建康(今江苏南京),是我国魏晋南北朝时期著名的文学家和教育家。其《颜氏家训》是中国最完整的家庭教育著作之一,对中国的传统思想教育影响很大,自问世以来,就备受推崇,盛传不衰。

《颜氏家训》共七卷,二十篇。篇幅不长,但内容丰富,涉及范围也很广,它论述为学、立身、治家之法,辩证南北时俗之谬,兼及字画音训,考证典故,品第文艺,以训子孙,自成一家之言。颜之推以儒家思想为根据,强调立己、达人、爱人、谅人,恪守父慈子孝、兄友弟恭、朋友有信的伦常秩序;同时主张经世致用,反对不学无术。颜之推还注意到环境对家教的影响,认为教育贵须早,为人父母者应注意言传身教,仁慈爱子而不失尊严,更不能溺爱子女。

《颜氏家训》作为我国历史上第一部内容丰富而系统、体制宏大而完备、兼具学术价值的家训,《颜氏家训》的特点和优点确实是其他任何家训都无法比拟的。《颜氏家训》所提出的为人处世、为文从艺、仕宦出处等思想至今仍具有借鉴的意义。

编 者

目 录

宋 本 序	(1)
第一卷	(2)
序致第一	(2)
教子第二	(5)
兄弟第三	(12)
后娶第四	(18)
治家第五	(24)
第二卷	(37)
风操第六	(37)
慕贤第七	(70)
第三卷	(78)
勉学第八	(78)
第四卷	(116)
文章第九	(116)

目
录

名实第十	(139)
涉务第十一	(146)
第五卷	(152)
省事第十二	(152)
止足第十三	(161)
诫兵第十四	(164)
养生第十五	(167)
归心第十六	(171)
第六卷	(190)
书证第十七	(190)
第七卷	(238)
音辞第十八	(238)
杂艺第十九	(249)
终制第二十	(262)

宋 本 序

北齐黄门侍郎颜之推^①，学优才赡^②，山高海深。常雌黄朝廷，品藻人物^③，为书七卷，式范千叶^④，号曰《颜氏家训》。虽非子史同波，抑是王言盖代^⑤。其中破疑遣惑，在《广雅》之右^⑥；镜贤烛愚^⑦，出《世说》之左。唯较量佛事一篇，穷理尽性也。余曾于官舍，论公制作弘奥。众或难余曰：“小小者耳，何是为怀^⑧？”余辄请主人纸笔，便录𢶏（乌焕反）、擢（宣）、𢶏（岁）、𢶏（药）、𢶏（铄）、𢶏（于计反）、𢶏（剡）、𢶏（移）、𢶏（正来反）等九字以示之，方始惊骇。余曰：“凡字以诂义^⑨，字犹未识，义安能见？旋云小小，颇亦匆匆。”众乃谢余，令为解识。余遂作音义以晓之，岂惭法言之论，定即定矣；实愧孙炎之倡，行即行焉云尔。

【注释】

①黄门侍郎：官名。自东汉始设为专官，或称给事黄门侍郎，其职责为侍从皇帝，传达诏命。 ②赡：充裕，丰富。 ③品藻：品评，鉴定。 ④叶：通“页”，构成书册的一张。 ⑤王言盖代：居于某一领域之首的杰出著作。 ⑥右：古代以右为尊，右为上位，所以称所重者为右。 ⑦镜：监察。烛：洞悉。 ⑧小小者耳，何是为怀：小小玩艺儿，有什么值得推崇？ ⑨诂义：解释、研究内在意义。

第一卷

序致第一

夫圣贤之书，教人诚孝^①，慎言检迹^②，立身扬名，亦已备矣。魏、晋已来^③，所著诸子^④，理重事复，递相模敦^⑤，犹屋下架屋，床上施床耳。吾今所以复为此者，非敢轨物范世也^⑥，业以整齐门内^⑦，提撕子孙^⑧。夫同言而信^⑨，信其所亲；同命而行，行其所服。禁童子之暴谑^⑩，则师友之诫^⑪，不如傅婢之指挥；止凡人之斗阅^⑫，则尧、舜之道，不如寡妻之诲谕^⑬。吾望此书为汝曹之所信^⑭，犹贤于傅婢寡妻耳。

【注释】

①诚孝：即“忠孝”。隋文帝父亲叫杨忠，为避其讳而改为“诚”。 ②检迹：行为自持，不放纵。 ③已来：“已”通“以”。已来，即“以来”。 ④诸子：指先秦诸子，这里指魏、晋以来的人阐述儒家学说的著述。 ⑤模敦：模拟，仿效。 ⑥轨物范世：轨，指车的轨迹，这里喻指秩序、规矩、法度；范，指铸造器物的模子，这里引申为规范、榜样。轨物范世，指为办事处世作规范。

⑦业以：业，事。此指作家训。业以，用它来……。 ⑧提撕：扯拉，提引。这里引申为教导，提醒。 ⑨同言：相同的话。 ⑩暴：暴躁，胡闹。谑：开

玩笑。 ⑪师友：可以求教请益的人。一般指师长。 ⑫凡人：平常的人。斗
 阋：指家庭内部的争斗。 ⑬谕：使人理解。 ⑭汝曹：汝辈，你们。嫡妻，
 正妻。

【译文】

古代圣贤们著述的书，是教人行忠孝，说到言语谨慎、行为庄重、立身扬名等道理，也已经说得很周全。魏、晋以来，一般人所写的阐述古代圣贤思想的书，道理重复，内容雷同，前后照搬，好比屋子里再建造屋子，床上再放床一样。现在我又来写这一类书，不敢说以它做世人行为的规范，只不过是作为整顿自家门风、警醒后辈儿孙为已任罢了。同样一句话，有的人就信服，是因为说话者是他们所亲近的人；同样一个吩咐，有的人就能照办，是因为作出吩咐的是他们所敬服的人。要杜绝孩童的过分淘气，师友的劝诫，还不如婢女的指挥命令；要制止兄弟间的内讧，则尧、舜的教导，还赶不上他们自家妻子的诱导规劝。我希望此书能被你们信服，不过是希望它能胜过婢女对孩童、妻子对丈夫所起的作用而已。

吾家风教^①，素为整密^②。昔在龆髻^③，便蒙诱诲；每从两兄，
 晓夕温清^④，规行矩步^⑤，安辞定色，锵锵翼翼^⑥，若朝严君焉^⑦。
 赐以优言^⑧，问所好尚^⑨，励短引长^⑩，莫不恳笃^⑪。年始九岁，便
 丁荼蓼^⑫，家涂离散^⑬，百口索然^⑭。慈兄鞠养^⑮，辛苦备至；有仁
 无威，导示不切。虽读《礼》、《传》^⑯，微爱属文^⑰，颇为凡人之所
 陶染^⑱，肆欲轻言^⑲，不修边幅。年十八九，少知砥砺，习若自然，
 卒难洗荡^⑳。二十已后，大过稀焉；每常心共口敌^㉑，性与情竞^㉒，
 夜觉晓非，今悔昨失，自怜无教，以至于斯。追思平昔之指，铭
 肌镂骨，非徒古书之诫，经目过耳也。故留此二十篇，以为汝曹
 后车耳。

【注释】

①风教：“风”、“教”义同。此处指家教。 ②整：整齐，严整。密：周

详，完备。 ③龆龀：龆、龀，本指儿童脱去乳齿，长出恒牙。这里借指童年时代。 ④温清：温被褥使之暖，扇坐席使之凉。此处泛指侍奉父母。 ⑤规行矩步：步行端正。引申为准则、法度。 ⑥锵锵翼翼：恭敬谦和行走。 ⑦严君：本来专指父亲。此处指尊严的君主。 ⑧优言：好话，优容勉励的话。

⑨好尚：爱好崇尚。 ⑩励：通“砺”。磨炼，磨掉。引：引申。此处是发扬的意思。 ⑪笃：真诚，纯一。 ⑫丁：当，遭逢。荼蓼：此处艰苦。此处指父亲去世，家境困苦。 ⑬家涂：家道。 ⑭百口：指全家人。古代大家庭，人口多，故称“百口”。索然：萧索、冷落。 ⑮鞠：养育，抚养。 ⑯《礼》：即《礼记》，也称《小戴礼记》。儒家经典之一。《传》：指《春秋左氏传》，也称《左传》或《左氏春秋》。儒家经典之一。 ⑰属文：撰著文辞。即写文章的意思。 ⑱陶：熏陶。染：熏染，影响。 ⑲肆：放纵。轻：轻率。 ⑳卒：通“猝”。突然，短暂间。 ㉑心共口敌：用内心来控制，使嘴里不乱说。 ㉒性与情竞：性，善的本性，情，情欲，竞，竞争或斗争。性与情竞，理智与感情处于矛盾状态。

【译文】

我们家的门风家教，一向是严整缜密的。还在孩童的时候，我就时时得到长辈的指导教诲；学着我两位兄长的样儿，早晚侍奉双亲，一举一动都按照规矩办事，神色安详，言语平和，走路小心恭敬，就像在给父母大人请安时一样。长辈时时传授我佳言锦句，关心我的喜好，勉励我克服缺点发扬优点，没有一样不是恳切深厚的，我长到9岁时，父亲就去世了，家道中衰，人丁冷落。慈爱的兄长尽其抚育之责，困苦辛劳达到极点；但他仁爱而没有威严，对我的督导就不够先前严厉。我虽然读了《周礼》、《左传》，也有些喜欢作文，但与一般平庸之人相交而受其熏染，放纵私欲，信口开河，又不注重着容貌的整洁。到十八九岁时，逐渐懂得要磨炼自己品性了，但习惯成自然，最终还是难以彻底去掉不良习惯。20岁以后，太大的过失很少犯了，经常是在信口开河时，心里就警觉起来而加以控制，理智与感情往往处于矛盾之态，

夜晚觉察到白天的错误，今日追悔昨日的过失，自己意识到小时候没有得到良好的教育，因此才发展到这种地步。追忆平素所立的志向，真是刻骨铭心，决不仅仅是把古书上的告诫听一遍看一遍，因此，我留下这20篇《家训》，以此作为你辈的后车之鉴。

教子第二

上智不教而成，下愚虽教无益，中庸之人^①，不教不知也。古者，圣王有胎教之法：怀子三月，出居别宫，目不邪视，耳不妄听，音声滋味^②，以礼节之。书之玉版，藏诸金匱^③。生子咳嫪^④，师保固明^⑤，孝仁礼义，导习之矣。凡庶纵不能尔^⑥，当及婴稚，识人颜色，知人喜怒，便加教诲，使为则为，使止则止^⑦。比及数岁^⑧，可省笞罚^⑨。父母威严而有慈，则子女畏慎而生孝矣。吾见世间，无教而有爱，每不能然；饮食运为^⑩，恣其所欲^⑪，宜诫翻奖^⑫，应呵反笑^⑬，至有识知^⑭，谓法当尔。骄慢已习^⑮，方复制之，捶撻至死而无威^⑯，忿怒日隆而增怨^⑰，逮于成长^⑱，终为败德^⑲。孔子云^⑳：“少成若天性，习惯如自然”是也^㉑。俗谚曰：“教妇初来，教儿婴孩。”诚哉斯语！

【注释】

①中庸：才智中常。 ②音声：旧时人称音乐为音声，到唐代还称奏乐的人为“音声人”。滋味：美味。 ③匱：通“柜”。 ④咳嫪：写作“孩提”。指在襁褓中的婴儿。 ⑤师保：担任教导皇家贵族子弟的官，有“师”、有“保”，统称“师保”。 ⑥凡庶：普通人，平民。尔：如此，这样。 ⑦为：做，干。止：停歇。 ⑧比及：及至，等到。 ⑨笞：鞭打，杖击。 ⑩运为：行为。

⑪恣：任凭。 ⑫翻：反转。 ⑬呵：呵斥，呵责。 ⑭有识知：“识知”即“知识”。有识知，懂事。 ⑮慢：怠慢。 ⑯撻：用鞭或杖责打。威：尊严。

⑪忿：通“愤”。 ⑫逮：及，达到。 ⑬败德：即品德败坏。 ⑭孔子（前551—前479）：春秋末期思想家、政治家、教育家。儒家的创始者。名丘，字仲尼，鲁国陬邑（位于今山东曲阜东南）人。曾任鲁国司寇。晚年致力于教育，整理《诗》、《书》等古代文献，并删改鲁国史官所记《春秋》，使之成为我国第一部编年体历史著作。所创儒家学说对后世影响极大。封建统治者一直把他尊为“圣人”。 ⑮少成若天性，习惯如自然：少成，从孩童时养成的习惯。天性，人出生就具有的本性。这两句的意思是，从小养成的习惯就像天性，习惯了也就成为自然了。

【译文】

智力超群的人，不用教育他就能成材；智力迟钝的人，虽然教育他也没有用处，智力中常的人，不教育他就不会明白事理。古时候，圣王有所谓胎教的方法：王后怀太子到三个月时，就要搬到专门的房间，不该看的就不看，不该听就不听，音乐、饮食，都按照礼节制。这种胎教的方法，都写在玉版上，藏在金柜里。太子生下来到两岁时，师保就已经确定好了，从那时起开始对他进行孝、仁、礼、义的教育训练。普通平民纵然不能如此，也应当在孩子知道辨认大人的脸色，明白大人的喜怒时，开始加以对他们教诲，叫他去做他就能去做，叫他不做他就不会去做。这样，等到他长大后，就可不必对他打竹板处罚了。当父母的平时威严而且慈爱，子女就会敬畏谨慎，从而产生孝心。我看这人世上，父母不知教育而只是溺爱子女的，往往不能这样：他们对子女的吃喝玩乐，任意放纵，本应告诫子女的，反而奖励，本应呵责，反而面露笑容，等到子女懂事，还以为按道理本当如此。子女骄横傲慢的习气已经养成了，才去制止它，把子女鞭抽棍打死也树立不起威信，对子女火气一天天增加，招致子女的怨恨，等到子女长大成人，终究是道德败坏。孔子说：“少成若天性，习惯如自然。”便是这个道理。俗话又说：“教媳妇趁新到，教儿子要赶早。”这句话一点不假啊！

凡人不能教子女者，亦非欲陷其罪恶；但重于呵怒^①，伤其颜色^②，不忍楚挞惨其肌肤耳^③。当以疾病为谕，安得不用汤药针艾救之哉^④？又宜思勤督训者，可愿苛虐于骨肉乎？诚不得已也。

【注释】

①但：只，仅仅。重：难，不愿意。 ②颜色：脸色，神色。 ③楚：荆条，古时用作刑杖。引申为用刑杖打人。 ④针艾：针灸。有中医用针具刺，用艾熏灼。

【译文】

一般人不去教育子女，也并不是想让子女去犯罪，只是不愿意看到子女受责骂而脸色沮丧，不忍心子女被荆条抽打受皮肉苦罢了。这应该用治病来打比方，子女生了病，父母怎么能不用汤药针艾去救治他们呢？也应该为那些勤于督促训导子女的父母想一想，他们难道愿意虐待自己的亲骨肉吗？确实是不得已啊。

王大司马母魏夫人^①，性甚严正；王在湓城时，为三千人将，年逾四十，少不如意，犹捶挞之，故能成其勋业。梁元帝时^②，有一学士，聪敏有才，为父所宠，失于教义：一言之是^③，遍于行路^④，终年誉之；一行之非^⑤，揜藏文饰^⑥，冀其自改。年登婚宦^⑦，暴慢日滋^⑧，竟以言语不择，为周逖抽肠衅鼓云^⑨。

【注释】

①王大司马：即王僧辩，字君才，南朝梁人。 ②梁元帝：即萧绎（508—554），字世诚。南朝梁皇帝。武帝第七子。封湘东王，镇守江陵（位于今属湖北）。侯景叛乱时，派王僧辩、陈霸先灭景，即位称帝。公元552—554年在位。承圣三年（公元554年），西魏军破江陵时被杀。善诗赋，今存后人所辑《梁元帝集》。 ③是：正确。 ④行路：路人。 ⑤行：做，执行。非：不对。 ⑥

揜：通掩掩盖，遮蔽。文：掩饰，修饰。 ⑦婚宦：结婚和做官。这里指成年。

⑧滋：滋长。 ⑨周逖：据《陈书》记载，“其人强暴无信义”。衅：旧时的一种祭祀仪式，用牲畜的血涂在新制的器物上。

【译文】

大司马王僧辩的母亲魏老夫人，品性十分严谨方正；王僧辩在湓城时，是三千士卒的统帅，年纪也过四十了，但稍微不称魏老夫人的意，老夫人就用棍棒教训他。所以，王僧辩才能成就功业。梁元帝的时候，有一位学士，聪明有才气，从小被父亲宠爱，疏于管教；他若一句话说得漂亮，当爹的巴不得能使过往行人都晓得，一年到头都挂在嘴上；他若一件事有了闪失，当爹的为他百般遮掩粉饰，希望他能悄悄改掉。学士成年以后，凶暴傲慢的习气是一天赛过一天，终究因为说话不检点，得罪了周逖，被杀掉后，肠子被抽出，血被拿去涂抹战鼓。

父子之严^①，不可以狎^②；骨肉之爱，不可以简^③。简则慈孝不接^④，狎则怠慢生焉^⑤。由命士以上，父子异宫，此不狎之道也^⑥；抑搔痒痛，悬衾篋枕，此不简之教也^⑦。或问曰：“陈亢喜闻君子之远其子^⑧，何谓也？”对曰：“有是也。盖君子之不亲教其子也。《诗》有讽刺之辞^⑨，《礼》有嫌疑之诫，《书》有悖乱之事^⑩，《春秋》有邪僻之讥^⑪，《易》有备物之象^⑫：皆非父子之可通言^⑬，故不亲授耳^⑭。”

【注释】

①严：威严。 ②狎：亲近而不庄重。 ③简：简慢。 ④慈孝不接：是说慈和孝不能接触，就是慈和孝都做不好。 ⑤怠慢：懈怠轻忽。 ⑥由命士以上，父子异宫，此不狎之道也：意思是士大夫阶层以上的人，父子不住在一起，这是防止狎昵的办法。 ⑦抑搔痒痛，悬衾篋枕，此不简之教也：是说为父母按摩止痛止痒，铺床叠被，这是不简慢礼节的办法。 ⑧或：有的人。陈

亢：孔子的学生。君子：此处指孔子。 ⑨《诗》：《诗经》的简称。儒家经典之一。 ⑩《书》：《尚书》的简称。儒家经典之一。 ⑪《春秋》：即编年体《春秋》史。儒家经典之一。相传系孔子依据鲁国史官所编《春秋》整理修订而成。 ⑫《易》：《周易》的简称。也称《易经》。儒家重要经典之一。相传为周朝人所作。 ⑬通言：互相谈论。 ⑭授：传授。

【译文】

以父亲的威严，就不应该对孩子过分亲昵；以至亲的相爱，就不应该不拘礼节。不拘礼节，慈爱孝敬就都谈不上了；如果过分亲昵，那么放肆不敬之心就会产生。从有身份的读书人往上数，他们父子之间都是分室居住的，这就是不过分亲昵的道理；当晚辈的替长辈抓搔，收拾卧具，这就是讲究礼节的道理。有人要问：“陈亢这人很高兴听到君子与自己的孩子保持距离的事，这究竟是什么意思呀？”我要回答说：“不错啊，大约君子是不亲自教授自己孩子的，因为《诗》里面有讽刺骂人的诗句，《礼》里面有不便言传的告诫，《书》里面有悖礼作乱的记载，《春秋》里面有对淫乱行为的指责，《易》里面有备物致用的卦象，这些都不是当父亲的可以向自己孩子直接讲述的，因此君子不亲自教授自己的孩子。”

齐武成帝子琅邪王^①，太子母弟也^②，生而聪慧，帝及后并笃爱之，衣服饮食，与东宫相准^③。帝每面称之曰：“此黠儿也^④，当有所成。”及太子即位，王居别宫，礼数优僭^⑤，不与诸王等；太后犹谓不足，常以为言。年十许岁^⑥，骄恣无节，器服玩好，必拟乘舆^⑦；常朝南殿，见典御进新冰、钩盾献早李^⑧，还索不得^⑨，遂大怒，问曰^⑩：“至尊已有，我何意无^⑪？”不知分齐^⑫，率皆如此。识者多有叔段、州吁之讥^⑬。后嫌宰相，遂矫诏斩之^⑭，又惧有救，乃勒麾下军士，防守殿门；既无反心^⑮，受劳而罢，后竟坐

此幽薨^⑩。

【注释】

①武成帝：北齐武成皇帝，名高湛（534—565）。高欢第九子，北齐孝昭帝之弟。孝昭帝病死后继位，在位五年。三十二岁病死，葬于永平陵。琅邪王：名高俨，字仁威。武成皇帝第三子。初封东平王，武成帝死后，改封琅邪王。②母弟：同母所生的弟弟。③东宫：太子所居之宫。届代指太子。准：比照。④黠：聪明。⑤礼数：和与数同义，这里指礼仪的级别。优僭：超越本分。⑥十许岁：十岁左右。⑦拟：模仿，效仿。乘舆：皇帝的车子。后用以代指皇帝。⑧典御：古代职务掌管帝王饮食的官员。钩盾：古代职责掌管帝王园林之事的官。⑨还：返回。⑩讠：骂。⑪何意：为什么，何故。⑫分齐：分寸，界限。⑬叔段：春秋时郑国国君，郑庄公之弟，因母亲姜氏宠溺而开战于庄公，后为庄公打败，投奔至共，故又称共叔或共叔段。州吁：春秋时卫国国君。卫庄公庶子，杀哥哥卫恒公自立，后亦被杀。⑭矫诏：假托君命，发布诏敕。⑮反心：反叛之心。⑯薨：周代诸侯死之称。

【译文】

齐武成帝的第三个儿子琅邪王高俨，是太子高纬的同母弟，他天生很聪明，武成帝和明皇后都十分喜欢他，吃的穿的，他都与太子一样。武成帝常常当面夸奖他说：“这可是个机灵的孩子啊，今后一定会成器的。”等到太子即位，琅邪王被迁移到北宫去住，太后给予他的礼遇优厚，和他的兄弟们都不一样；即使这样，太后还说优待得不够，经常挂在嘴上。琅邪王到十岁左右时，骄横放肆得没有节制，穿的用的，一律要和当皇帝的哥哥相比。有一次，他到南殿朝拜，正遇上典御官、钩盾令向皇上进献刚从地窖里取出的冰块及早熟的李子，这样就派人去索取，没有得到，就大发脾气，骂道：“皇上都有的东西，我凭什么就没份？”不懂得谨守为臣的本份，他的行为大多都是这样。有识之士多指责说这